



Teaching Guide

Identifying Data					2016/17
Subject (*)	Teoría da educación	Code	652G03001		
Study programme	Grao en Educación Social				
Descriptors					
Cycle	Period	Year	Type	Credits	
Graduate	1st four-month period	First	FB	6	
Language	SpanishGalician				
Teaching method	Face-to-face				
Prerequisites					
Department	Pedagogía e Didáctica				
Coordinador	Serantes Pazos, Araceli	E-mail	araceli.serantes.pazos@udc.es		
Lecturers	Serantes Pazos, Araceli	E-mail	araceli.serantes.pazos@udc.es		
Web					
General description					

Study programme competences

Code	Study programme competences
A1	Coñecer os campos da educación social e recoñecer novos ámbitos emerxentes.
A2	Comprender os supostos e fundamentos históricos, pedagóxicos, psicolóxicos e sociolóxicos da acción socioeducativa e os seus ámbitos de actuación, valorando as súas implicacións.
A3	Analizar as políticas de benestar social e a lexislación que sustentan os procesos de acción socioeducativa.
A4	Distinguir os estadios evolutivos das persoas, e interpretar as súas implicacións educativas.
A5	Identificar e analizar os factores contextuais que afectan os procesos de intervención socioeducativa.
A7	Aplicar metodoloxías educativas e dinamizadoras da acción socioeducativa.
A11	Observar, analizar, interpretar procesos de mediación social, cultural e educativa.
A13	Deseñar e levar a cabo proxectos de investigación elementais aplicables aos diferentes campos de intervención.
A16	Comprender a traxectoria da Educación Social e a configuración do seu campo e identidade profesional.
B2	Redactar e presentar informes técnicos, memorias, regulamentos ou calquera outro documento básico que contribúa a regular a acción socioeducativa.
B3	Xerar a cultura profesional colaborativa, fomentando o traballo en rede e integrándose en grupos interdisciplinares con iniciativa e responsabilidade.
C1	Expresarse correctamente, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma.
C6	Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.

Learning outcomes

Learning outcomes	Study programme competences		
Coñecer as distintas correntes pedagóxicas que máis teñen influído no contexto occidental	A1 A2 A4 A5 A16	B2	C1 C6
Analizar as prácticas educativas recollidas en documentos, películas e material audiovisual á luz das distintas teorías da educación	A2 A3 A5 A11 A16	B2 B3	C1 C6



Identificar as distintas correntes pedagóxicas presentadas na materia nunha práctica socioeducativa real: recoller información, seleccionar e sintetizar os aspectos máis relevantes, observar de forma crítica e comprender unha práctica socioeducativa, identificar os rasgos característicos de cada corrente, identificar o marco legal que regula o campo e expoñer con rigor e claridade	A1 A2 A3 A5 A11	B2 B3	C1 C6
Aprender a traballar en equipo, a facer o seguimento do traballo e a avaliación/autoavaliación do mesmo. Aprender a facer un diario e actas das reunións.	A7 A13	B2 B3	C1

Contents	
Topic	Sub-topic
1. Concepto de Teoría da educación	1.1. Sistemas educativos; estruturas, procesos e tendencias 1.2. Teoría e práctica da educación 1.3. Culturas educativas e culturas escolares
2. O movemento da Pedagogía liberal e a Escola Nova	2.1. Antecedentes e precursores 2.2. Teorías, métodos e aportacións 2.3. Algúns representantes: Rousseau, Tolstoi, Montessori, Decroly, Freinet e Dewey
3. A Pedagogía libertaria e o movemento antiautoritario	3.1. A liberdade como principio e fin 3.2. Algúns representantes: Ferrer Guardia e Neill
4. A Pedagogía socialista-marxista e pedagogía institucional	4.1. Escola, traballo e reprodución socioeconómica 4.2. Algúns autores: Marx, Engels, Makarenko e Gramsci
5. A Pedagogía liberadora e a desescolarización	5.1. A educación como concienciación e como instrumento de liberación 5.2. Algúns autores: Freire, Illich e Milani
6. Da escola comprensiva ao neoliberalismo educativo	6.1. A ensinanza comprensiva 6.2. Neoliberalismo e educación 6.3. A escola de Frankfurt e a Pedagogía crítica 6.4. Algúns autores: Apple, McLaren e Giroux
7. Outras institucións e axentes educativos	7.1. Concepto de educación non formal. Evolución e concepto 7.2. Institucións educativas non formais e Novos Movementos Sociais 7.3. Recursos e programas

Planning				
Methodologies / tests	Competencies	Ordinary class hours	Student?s personal work hours	Total hours
Collaborative learning	A1 A2 A3 A4 A5 A16 B3 B2 C1 C6	5	25	30
Document analysis	A1 A2 A3 A16 B2 B3 C1 C6	5	20	25
Directed discussion	A2 A3 A5 A7 A16 B3 C6 C1	10	10	20
Workbook	A1 A2 A3 A16 C1 C6	5	10	15
Oral presentation	A3 A4 A5 A16 B3 B2 C1 C6	10	0	10



Supervised projects	A1 A2 A3 A4 A5 A11 A13 A16 B2 B3 C1 C6	10	20	30
Personalized attention		20	0	20

(*)The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Methodologies	
Methodologies	Description
Collaborative learning	Traballo en pequenos grupos (de ata 6 persoas) sobre un programa ou entidade do ámbito da Educación Social no que se valoran e examinan as prácticas actuais á luz das distintas teorías educativas
Document analysis	lectura, análise e reflexión nos grupos de aula sobre distintos documentos facilitados pola profesora
Directed discussion	Posta en común da análise de películas e vídeos sobre prácticas educativas
Workbook	Lectura de documentos, libros propostos como obrigatorios e libros que podan orientar a análise teórica dos casos estudados. As lecturas teñen que quedar reflectidas nos traballos de grupo
Oral presentation	Das ideas máis interesantes que se abordan nos libros de carácter obrigatorio. Reflexión e valoración conxunta
Supervised projects	O traballo en pequeno grupo está coordinado cos contidos a tratar en outras 2 materias de forma que debe incluír: 1. presentación teórica da práctica ou da entidade, normativa e didáctica. 2. Descrición do sistema de recollida e análise de datos 3. Informe do caso Para esta materia evaluarase o apartado 1

Personalized attention	
Methodologies	Description
Collaborative learning	Para a realización do traballo en pequeno grupo ?coordinado cos contidos a tratar en outras 2 materias? realizarase o
Directed discussion	seguimento do traballo a través de sesións de aula e titorías
Supervised projects	

Assessment			
Methodologies	Competencies	Description	Qualification
Collaborative learning	A1 A2 A3 A4 A5 A16 B3 B2 C1 C6	Asistencia a clase e participación nas distintas sesións	20
Document analysis	A1 A2 A3 A16 B2 B3 C1 C6	No traballo grupal final Nos traballos grupais e individuais durante o cuatrimestre	20
Workbook	A1 A2 A3 A16 C1 C6	Dos libros obrigatorios e dos documentos	20
Oral presentation	A3 A4 A5 A16 B3 B2 C1 C6	do libro elexido para debater na aula Dos traballos grupais	20
Supervised projects	A1 A2 A3 A4 A5 A11 A13 A16 B2 B3 C1 C6	Estudo de caso Traballos de análise en pequenos grupos ou individualmente	20

Assessment comments
<p>As persoas que asisten asiduamente (80-100% de asistencia) serán avaliadas polos:</p> <p>1. Traballos realizados nas sesións de aula e os propostos para realizar de forma individual ou en grupo 2. Exposicións e participación nos debates 3. Examen 4. Defensa oral dun dos libros obrigatorios e traballo dirixido dos outros dous</p> <p>As persoas que non asistan de forma continuada a clase (menos do 80% de asistencia) deben solicitar con antelación no Decanato para poder facer:</p> <p>1. Recensións de 2 dos 3 libros indicados. O traballo de recensión debe contar cunha breve referencia ás autor/as, a síntese das ideas principais de cada capítulo, a conclusión no que se relación os obxectivos do libro coas aportacións finais, e un comentario-crítico (persoal) do texto leído. 2. Analizar a influencia das distintas corrientes educativas traballadas na aula na película "Hoy empieza todo" (que pode visionar na biblioteca da Facultade) 3. Xustificar as influencias teóricas no traballo tutelado de investigación en grupo. 4. Examen</p>



Sources of information

Basic	<p>MANUAIS: CAPITÁN, Alfonso (2000): Educación en la España contemporánea. Barcelona: Ariel. CARR, W. (2002): Una teoría para la educación. Madrid: Morata. CONDORCET (2001): Cinco memorias sobre la instrucción pública y otros escritos. Madrid: Morata. DEWEY, John (1930): Las escuelas de mañana. Madrid: Librería y Casa Editorial Hernando. FREINET, Celestin (2000): Teorías institucionales contemporáneas de educación, Madrid, Síntesis. GARCÍA ARIETO, Lorenzo, Rogelio MEDINA RUBIO e Marta RUIZ CORBELLÀ (2002): Teoría de la educación: Educación Social. Madrid: UNED GIMENO SACRISTÁN, José e Angel PÉREZ GÓMEZ (1999): Comprender y transformar la enseñanza. Madrid: Morata. IMBERNÓN, Francisco (coord.) (2001): El legado pedagógico del siglo XX para la escuela del siglo XXI. Barcelona: Grao. IYANGA PENDI, Augusto (1996): La educación contemporánea. Teoría e Instituciones, Valencia, Nau Libres. NEGRIN FAJARDO, Olegario (2004): Teorías e Instituciones Contemporáneas de Educación. Madrid: Fundación Universitaria Ramón Areces. PALACIOS, Jesús (1984): La Cuestión Escolar. Críticas y Alternativas, Barcelona, Laia. PLANELLA RIBERA, Jordi (2009). Ser Educador: entre Pedagogía y Nomadismo. Barcelona: UOC. TIANA, Alejandro, Gabriela OSSENBACH e Florentino SANZ (Coord.) (2002): Historia de la Educación(Edad Contemporánea). Madrid: UNED. TRILLA, Jaume (Coord.): El legado pedagógico del siglo XX para la escuela del siglo XXI. Barcelona: Grao. CAPITÁN, Alfonso (2000): Educación en la España contemporánea. Barcelona: Ariel. CARR, W. (2002): Una teoría para la educación. Madrid: Morata. CONDORCET (2001): Cinco memorias sobre la instrucción pública y otros escritos. Madrid: Morata. DEWEY, John (1930): Las escuelas de mañana. Madrid: Librería y Casa Editorial Hernando. FREINET, Celestin (2000): Teorías institucionales contemporáneas de educación, Madrid, Síntesis. GARCÍA ARIETO, Lorenzo, Rogelio MEDINA RUBIO e Marta RUIZ CORBELLÀ (2002): Teoría de la educación: Educación Social. Madrid: UNED GIMENO SACRISTÁN, José e Angel PÉREZ GÓMEZ (1999): Comprender y transformar la enseñanza. Madrid: Morata. IMBERNÓN, Francisco (coord.) (2001): El legado pedagógico del siglo XX para la escuela del siglo XXI. Barcelona: Grao. IYANGA PENDI, Augusto (1996): La educación contemporánea. Teoría e Instituciones, Valencia, Nau Libres. NEGRIN FAJARDO, Olegario (2004): Teorías e Instituciones Contemporáneas de Educación. Madrid: Fundación Universitaria Ramón Areces. PALACIOS, Jesús (1984): La Cuestión Escolar. Críticas y Alternativas, Barcelona, Laia. PLANELLA RIBERA, Jordi (2009). Ser Educador: entre Pedagogía y Nomadismo. Barcelona: UOC. TIANA, Alejandro, Gabriela OSSENBACH e Florentino SANZ (Coord.) (2002): Historia de la Educación(Edad Contemporánea). Madrid: UNED. TRILLA, Jaume (Coord.): El legado pedagógico del siglo XX para la escuela del siglo XXI. Barcelona: Grao.</p>
--------------	---



Complementary

Libros e artigos de consulta AINSCOW, Nel (2001): Desarrollo de escuelas inclusivas, Madrid, Morata. ALDECOA, J. (1991): Historia de una maestra, Madrid, Anagrama. ALONSO HINOJAL, I. (1991): Educación y Sociedad: las sociologías de la educación, Madrid, CIS. ALTAREJOS, F. e outros (1990): Filosofía de la educación hoy. Madrid, Dykinson. ALVAREZ-URIA, Fernando e Julia VARELA (1991): Arqueología de la escuela, Madrid, La Piqueta. APPLE, M.W. (1996): Política cultural y educación, Madrid, Morata. AUBER, Adriana, Elena DUQUE, Monteserrat FISAS e Rosa VALLS (): Dialogar y transformar. Pedagogía crítica del siglo XXI. Barcelona, Graó. AVANZINI, G. (1977): Pedagogía en el siglo XX. Madrid, Narcea. BASTIDA, Anna (1996): Educar en y para los derechos humanos: dinámicas y actividades. Madrid: Los libros de la Catarata. BELTRAN, F. (1991): Políticas y reformas curriculares. Valencia, Universitat de Valencia. BETTI, G. (1981): Escuela, educación y pedagogía en Gramsci. Barcelona, Martínez Roca. BOWEN, J. e HOBSON, P.R. (1979): Teorías de la educación: Innovaciones importantes en el pensamiento educativo occidental, México, Limusa. BREZINKA, W. (1990): Conceptos básicos de ciencias de la educación. Barcelona, Ed. Herder. BRIDGES, D. (1979): Valores, autoridad y educación. Madrid, Anaya. BRUNER, G. (1987): La importancia de la educación. Barcelona, Paidós. CAPITAN DIAZ, A. (1986): Historia del pensamiento pedagógico en Europa. Tomo II: Pedagogía Contemporánea, Madrid, Dykinson. CARBONELL, Jaume (2001): La aventura de innovar. El cambio en la escuela. Madrid: Morata. CARR, W-KEMMIS, S. (1988): Teoría crítica de la enseñanza. Barcelona Ed. Martínez Roca. BOWEN, J. e HOBSON, P. R. (1991): Teorías de la educación, México, Noriega/Limusa. CARR, W. (2002): Una teoría para la educación. Madrid, Morata. CASTILLEJO, J.L. e outros (1983): Teoría de la educación I. (El problema de la educación). Murcia: Límites. CID, Xosé M., M^a Dolores DAPÍA e Reyes FERNÁNDEZ (1997): Por unha escola do pobo. No centenario de C. Freinet (1896-1996). Ourense: Universidade de Vigo. COLOM, Antonio (1998): ¿Vanguardias educativas en la España del Siglo XX? en Revista Española de Pedagogía, n^o 210. Páxs.: 263-284. COLOM, A. y DOMÉNGUEZ, E. (1997): Introducción a la política de la educación, Barcelona, Ariel. COOMBS, Ph. (1985): La crisis mundial en la educación. Madrid, Santillana, Aula XXI. COUSINET, R. (1972): La Escuela Nueva, Barcelona, Mirale. DEBESSE, M. Y MIALARET, G.: Historia de la pedagogía, Barcelona, Oikos-tau. (2 vols.). DEBESSE, M. Y MIALARET, G. (1972): Introducción a la pedagogía, Barcelona, Oikos-tau. DELGADO, B. (coord.) 1994: Historia de la Educación en España y América. Madrid, Morata, S.M., 3 vols. DELGADO, Francisco (2006): Hacia la escuela laica, Madrid, Laberinto. DELORS, J. (Dir) (1996): La educación encierra un tesoro, Madrid, Santillana. DELVAL, Juan (1983): Crecer y pensar, Barcelona, Laia. DELVAL, Juan (1990): Los fines de la educación, Madrid, S. XXI. DELVAL, Juan (2001): Cómo hacer una reforma de la educación. Barcelona: Ariel. DEWEY, J. (1946): Democracia y educación, Buenos Aires, Losada. DEWEY, J. (2004): La opinión pública y sus problemas. Madrid, Morata. DOMÍNGUEZ RODRÍGUEZ, E., (Coord.) (1996): Política y educación. El caso de España y Portugal, Salamanca, Hespérides. DURÇN (1995): Educación y democracia Madrid, Visor. DURKHEIM, E. (2002): La educación Moral. Madrid, Morata. ESCOTET, M.A. (1992): Aprender para el futuro. Madrid, Alianza Universidad. FAURE, E. (1973): Aprender a ser. Madrid, Alianza. FERMOSE, Paciano (1985): Teoría de la educación. Una interpretación antropológica, Barcelona, Ceac. FERNÁNDEZ ENGUITA, M. (1990): La escuela a examen. Madrid, Eudema. FERNÁNDEZ SORIA, Juan Manuel (): Estado y educación en la España contemporánea. Madrid: Síntesis. FERRER I GUARDIA, F (1976): La Escuela Moderna, Madrid, Júcar. FERRERO, JJ. (1994): Teoría de la educación: lecciones y lecturas, Bilbao, Universidad de Deusto. FERRIERE, A. (1982): La escuela activa, Madrid, Herder. FILHO, L. (1964): Introducción al estudio de la Escuela Nueva, Buenos Aires, Kapelusz. FREINET, C. (1973): Parábolas para una pedagogía popular, Barcelona, Laia. FREINET, C. (1974): Por una escuela del pueblo, Barcelona, Laia. FREINET, C. (1999): La Escuela Moderna francesa. Una pedagogía de sentido común. Las invariantes pedagógicas. Madrid: Morata. FREIRE, P (1977): Pedagogía del oprimido, Madrid, Siglo XXI. FROMM, E. (1971): El miedo a la libertad. Buenos Aires, Paidós. FULLAT, Octavi (1992): Las filosofías de la educación, Barcelona, Ceac. GARCIA ARETIO, L. (1989): La educación. Teoría y conceptos. Perspectiva Integradora, Madrid, Paraninfo. GARCIA GARRIDO, JL. (1993): Sistemas educativos de hoy, Madrid, Dykinson. GARCÍA MORIYÓN, Félix (1985): Del socialismo utópico al anarquismo, Madrid, Ed. Cincel. GIROUX, Henry A. (): Cultura, política y práctica educativa. Barcelona, Graó. GIROUX, Henry A. (2004): Pedagogía y política de la esperanza: teoría, cultura y enseñanza. Amorrortu. GORE, J.M. (1996): Controversias entre las pedagogías. Madrid: Morata. HARGREAVES, A. (1996): Profesorado, cultura y postmodernidad, Madrid, Morata. ILLICH, Y (1974): La sociedad desescolarizada, Barcelona, Seix Barral. JAKSON, P.W. (1991): La vida en las aulas. Madrid, Morata. JEREZ MIR, R. (1990): Sociología de la educación. Guía didáctica y textos fundamentales, Madrid, Consejo de Universidades. JUIF, P. y



LEGRAND, D.(1979): Grandes orientaciones de la pedagogía contemporánea. Madrid, Narcea. HALLAK, J. (1991): Invertir en el futuro. Unesco, Tecnos. HUSEN, T. (1986): La escuela a debate. Problemas y futuro, Madrid, Narcea. KILPATRICK, NH (1960): La función social, cultural y docente en la escuela, Buenos Aires, Losada. LERENA, C.(1976): Escuela, ideología y clases sociales en España. Madrid, Ariel. LOZANO SEIJAS C. (1980): La escolarización. Historia de la enseñanza, Barcelona, Montesinos. LOZANO SEIJAS, C. (1994): La educación en los siglos XIX y XX. Madrid, Síntesis. LUNDGREN, U.P. (1992): Teoría del curriculum y escolarización, Madrid, Morata. LUZURIAGA, Lorenzo (2001): La escuela única. Madrid, Biblioteca Nueva. MAKARENKO, A.S. (1967): Poema pedagógico, Barcelona, Planeta MARCHESI, A. (2000): Controversias en la educación española, Madrid, Alianza. MARTÍN LUENGO, Josefa (1990): La escuela de la anarquía. Madrid: ediciones Madre Tierra MARTÍNEZ, Miguel e Carlota BUJONS (Coord.) (2001): Un lugar llamado escuela. En la sociedad de la información y de la diversidad. Barcelona: Ariel. MARTINEZ BONAFE (Coord.) (2003): Ciudadanía, poder y educación. Barcelona, Graó. MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA (1979): Historia de la educación en España, Madrid, MEC. (3 vols). MONTESSORI, M. (1957): Ideas generales sobre mi método, Buenos Aires, Losada. MOORE, T. W. (1980): Introducción a la teoría de la educación, Madrid, Alianza Editorial. NASSIF, R.(1981): Teoría de la educación. Madrid, Cincel. NEILL, A.S. (1974): Summerhill. Un punto de vista radical sobre la educación de los niños, México, FCE. NOVACK, J.D.(1983): Teoría y práctica de la educación. Madrid, Rioduero. PEYRONIE, Henry (2001): Célestine Freinet: pedagogía y emancipación. México, Siglo XXI PETRUS, A. (1997): Pedagogía social, Barcelona, Ariel. POPKEWITZ, Thomas (2003): Historia cultural y educación: ensayos críticos sobre conocimiento y escolarización. Pomares-Corredor POPPER, K. (1982): La sociedad abierta y sus enemigos. Barcelona, Paidós. POSTMAN, N. (1975): La enseñanza como actividad crítica. Barcelona, Fontanella. POZO, M» del Mar de (2002): ¿El movimiento de la Escuela Nueva y la renovación de los sistemas educativos? en Alejandro TIANA, Gabriela OSSENBACH e Florentino SANZ (Coord.), Historia de la Educación (Edad Contemporánea). Madrid: UNED. Págs.: 189-215 PUELLES BENITEZ, Manuel de (1988): Educación e ideología en la España contemporánea, Barcelona, Labor. PUELLES, Manuel de (2000): ¿Política y educación: cien años de historia? en Revista de Educación, nºm. Extraordinario, p?xs. 7-36. PUIG ROVIRA, J.M. (1986): Teoría de la educación. Una aproximación sistémico cibernética. Barcelona, P . P . U . QUINTANA, J.M. (1988): Teoría de la educación. Concepción antinómica de la educación. Madrid, Dykinson. REIMER, E. (1974): La escuela ha muerto, Barcelona, Seix Barral. ROGERS, C. (1986): El proceso de convertirse en persona. Barcelona, Paidós. ROUSSEAU, J.J. (1984): Emilio o de la educación, México, Porrúa. RUIZ BERRIO, J. (1985): La educación en la España contemporánea, Madrid, Sociedad Española de Pedagogía. SAENZ, O. y OTROS (1986): Pedagogía general. Madrid, Anaya. SANJUAN, M. (1982): Pedagogía Fundamental. Zaragoza, Sanjuán. SANVISENS, A. (1985): Introducción a la pedagogía. Barcelona, Barcanova. SARRAMONA, J.,(Coord.) (1993): La educación no Formal, Barcelona, Ceac. SARRAMONA, J. (1989): Fundamentos de la educación, Barcelona, Ceac. SAVATER, Fernando (1997): El valor de educar, Barcelona, Ariel. SUBIRATS, M e BRULLET, C. (1988): Rosa y azul. La transmisión de los géneros en la escuela mixta. Madrid, Instituto de la Mujer. SUCHODOLSKI, B. (1979): Tratado de pedagogía. Barcelona, Península. TOLSTOI, León (2003): La escuela de Yasnaia Polaina, José J De Olañeta TORRES, Juan Carlos (2004): Educación, poder y biografía: Diálogos con educadores críticos. Madrid, Siglo XXI. TORRES, Jurjo (2002): Educación en tiempos de neoliberalismo, Madrid, Morata. - (2006): La desmotivación del profesorado, Madrid, Morata. TRILLA, J. (1993): La educación fuera de la escuela, Barcelona, Ariel. VIÑAO FRAGO, Antonio (1991): Innovación pedagógica y racionalidad científica. La escuela graduada pública en España (1898-1936), Madrid, Akal. - (1998): Tiempos escolares, tiempos sociales. Barcelona: Ariel. - (2002): Sistemas educativos, culturas escolares y reformas. Madrid: Morata. - (2004): Escuela para todos: Educación y modernidad en la escuela del siglo XX. Barcelona: Marcial Pons. VV.AA. (1990): Sobre el futuro de la educación. Hacia el año 2.000. UNESCO. Madrid, Narcea. WHITTY, G., S. POWER e D. HALPIN (1999): La escuela, el Estado y el Mercado. Delagción de poderes y elección en educación. Madrid: Morata.



Recommendations
Subjects that it is recommended to have taken before
Subjects that are recommended to be taken simultaneously
Deseño e desenvolvemento da acción socioeducativa/652G03002
Subjects that continue the syllabus
Other comments

(*)The teaching guide is the document in which the URV publishes the information about all its courses. It is a public document and cannot be modified. Only in exceptional cases can it be revised by the competent agent or duly revised so that it is in line with current legislation.